



SAHARA Y SUDÁN.—LOS PRIMEROS MÁRTIRES DE LA MISIÓN DE TOMBUCTU, RR. PP. MENORET, PAULMIER Y BOUCHAND.  
Reproducción de fotografía.

## CARTAS DE MISIONEROS

TOKIO (JAPÓN)

Naciente Apostolado de la Prensa

CARTA DEL R. P. L. DROUART DE LEZY, MISIONERO  
APOSTÓLICO

CONOCEN los lectores de *Las Misiones Católicas*, pues en ella se publicó traducido al castellano el llamamiento que en francés dirigí á todos los católicos del mundo; conocen, repito, mi naciente Apostolado de la Prensa.

Y saben que consiste en repartir periódicamente y gratis opúsculos de controversia ó de propaganda católica.

Tres son los hasta hoy publicados y los tres han llamado poderosamente la atención del mundo pagano japonés.

El tercero en especial, pues rebate la teoría, aquí admitida y defendida por cuantos se precian de sabios y se vanaglorian de ilustrados, del transformismo. Para la casi totalidad de los profesores, funcionarios públicos, hombres de carrera y aun para las gentes medianamente instruidas, Darwin es un superhombre, y sus enseñanzas se defienden con calor y se admiran como el principal descubrimiento de la moderna ciencia. Error es, pues, que exigía ser combatido de los primeros.

Tenemos en preparación y, Dios mediante, verán pronto la luz pública:

1.º La bancarrota de la ciencia incapaz de regalar al hombre ni la felicidad, ni la verdadera moral, ni la verdad cuya posesión engendra la paz del alma. Consecuencia: es indispensable una religión revelada.

2.º Juana de Arco, tan calumniada por los protestantes de estas tierras.

3.º ¿Por qué me he hecho católico? del Dr. Bull.

Las materias que tratan son variadas é interesantes. Si logramos durante varios años consecutivos publicar cuatro ó seis opúsculos anuales, confío que los re-

AÑO XVII.—NÚM. 345

sultados serán excelentes, que desvanecerán múltiples errores é ideas equivocadas y que engendrarán nuevos sentimientos é ideales en el corazón de los japoneses honrados, de los hombres de buena fe.

Pero lo triste y lo por lo cual me resuelvo á escribir de nuevo á mis amigos que en Europa se preocupan de la conversión del pueblo japonés, es que pagado el tercer opúsculo me quedo sin un céntimo en caja, con las manos vacías. Confío en Dios que no me abandonará, pues hasta hoy ha bendecido mi obra.

De cada opúsculo publicado hemos impreso 10,000, y, en un mes los hemos repartido. Son muchas las cartas que he recibido de misioneros, sacerdotes indígenas, catequistas y también de paganos, alentándome á proseguir la obra empezada y dándome las gracias por el bien que los opúsculos hacen.

Triste cosa sería que apenas comenzada se extinguiera por falta de recursos, obra que promete regalarnos tan excelentes frutos.

### MISIONES CATÓLICAS EN EL ORIENTE DEL PERÚ

Prefectura de San Francisco del Ucayali

Con verdadera satisfacción transcribimos la Memoria que el Prefecto Apostólico, R. P. Agustín Alemany, ha dirigido al señor Ministro de Justicia, dando cuenta detallada de todo lo que se relaciona con el vasto territorio que tiene bajo su jurisdicción.

San Luis de Shuaro, Junio de 1909.

SEÑOR MINISTRO DE JUSTICIA, INSTRUCCIÓN Y CULTO.

SEÑOR MINISTRO:

EN cumplimiento de la orden que se me ha comunicado, remito á US. la Memoria de la Prefectura Apostólica de San Francisco del Ucayali, que está á mi cargo, cuyo tenor es el siguiente:

15 DE NOVIEMBRE DE 1909

Esta Prefectura Apostólica es sumamente extensa; pues abarca tres grandes regiones, que son: *Apurimac*, *Chanchamayo* y el *Ucayali*.

Desde Huacapistana, donde comienza la montaña, se extiende, en lo que es montaña, á los ríos Mantaro, Apurimac y Tambo, con todos sus afluentes, hasta la confluencia con el río Urubamba, en donde principia el famoso río Ucayali, con todos los afluentes de este último, hasta que tributa sus aguas al gran Marañón. Extensión inmensa en cuyos terrenos podrían vivir algunos millones de habitantes.

La extensión que damos á la región de Chanchamayo, no es la que se le da vulgarmente, sino la que se expresa con el *Decreto* de la creación de las Prefecturas Apostólicas y según la última declaración que hemos recibido de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide, aprobando el *acuerdo* que, por orden de la misma Sagrada Congregación, por medio del Delegado Apostólico, hizo el R. mo. Padre Prefecto Apostólico con el Ilmo. y R. mo. señor Obispo de la diócesis de Huánuco, referente á los límites de la jurisdicción eclesiástica entre la Prefectura Apostólica y el Obispado de Huánuco.

Principiando, pues, la región de *Chanchamayo* desde Huacapistana, inclusive Vitoc y Pucará, se extiende por todos los valles de esa región, á todos los ríos y quebradas de esas montañas, incluyendo todos los pueblos, caseríos y haciendas que hay en dichos valles y en las márgenes de los ríos. Los ríos principales son: Oxabamba de San Ramón, Tulumayo, Colorado, Nijandaris, Blanco, Riter, Toro, Quimiri, quebrada del Carmen y Rioseco. Entre todos los lugares citados, hay más de setenta haciendas ó fincas con regular número de habitantes.

A la izquierda de los ríos Paucartambo y Perené, se halla situada la *Peruvian, Colonia Inglesa*, dividida en nueve haciendas con sus respectivos colonos para el cultivo de las mismas.

Los Padres misioneros de San Luis de Shuaro son los encargados de ejercer el ministerio apostólico en todos los mencionados lugares, siempre que lo piden sus habitantes, que lo hacen con frecuencia; así es que los Padres se hallan en continuo movimiento, casi sin darse descanso.

En esta región está incluida toda la tribu Amuesha, la cual se extiende, desde San Luis de Shuaro, siguiendo la vía Central, hasta tocar al río Pichis con los Campas, con cuya tribu limitan los Amuehas hasta marcharse en algunos lugares con ellos. Los Amuehas son de carácter pacífico: la mayor parte están bautizados, y conservan relaciones de amistad, no sólo con los Padres misioneros, sino también con la gente civilizada.

Tenemos tres casas de Misión ó residencias entre los mencionados Amuehas, que son San Luis de Shuaro, Sogormo y Oxapampa. En San Luis residen el reverendo P. Fr. Antonio Battle, el Rdo. P. Fr. Teófilo García y el Hermano lego Fr. Pascual Balaguer; el primero del convento de Ocopa, y los otros dos del convento de los Descalzos de Lima.

En Sogormo, residen el R. P. Fr. Santiago Zardona y Fr. José M. Ferrando, ambos del Convento de los Descalzos de Lima.

En Oxapampa, reside el R. P. Fr. Buenaventura Ivars. No lejos del Convento de Oxapampa, hay la colonia alemana, á donde van frecuentemente los Padres á celebrar Misa, predicar y administrar los Sacramentos; esto lo hacen también en las haciendas del valle de Huancabamba.

Más al interior de la montaña, está situada la colonia alemana del Pozuzo. En este pueblo reside un sacerdote de nacionalidad alemana, en calidad de curapárroco, el cual está sujeto, no al Rmo. Padre Prefecto Apostólico, sino al Ilmo. y Rmo. señor Obispo de Huánuco, según la costumbre, que comenzó con la fundación de la Colonia.

Pertenece á la misma región de Chanchamayo todo el río Perené, con sus afluentes, incluso el Gran Pajonal; toda la vía central, con los ríos Azupizú, Mazartegui, Pichis, Palcazu y Pachitea, con todos los afluentes de esos ríos.

Más abajo del Puerto-Bermúdez (Pichis), tenemos la Misión denominada San Francisco Solano de Apuruquiali. Esta Misión se compone de Campas y de algunas familias Amuehas. Tiene por anexos el Puerto Bermúdez, Santa Zita, Catuapanas, Chuchurras y Mairo.

Residen en Apuruquiali el Rdo. P. Leovigildo Olano, del convento de Cajamarca, y el Rdo. P. Ignacio Arana, de los Descalzos de Lima; los cuales se dedican á enseñar é instruir á todos los infieles salvajes de esa región y prestan grandes servicios á todos los que transitan y viven en esos lugares.

No es posible saber exactamente el número de habitantes que hay en toda la región de Chanchamayo. Sin embargo, según he averiguado, juzgo que aproximadamente, hay unos 13,000 infieles y 20,000 civilizados.

En Canchahuaya (pueblo fundado por los Padres antiguos) reside el presbítero Miguel Zumaeta, sacerdote secular de Chachapoyas, que ya estaba en el Ucayali cuando se crearon las Prefecturas Apostólicas. Ejerce el ministerio, según las facultades que le concede el reverendo Padre Prefecto Apostólico.

En las márgenes del Ucayali y en el interior de algunos ríos, quebradas y lagunas, se encuentran los infieles Cunibos y Shipibos, y en el alto Ucayali, algunas familias de la tribu Piro. A todos éstos, se les da hoy el nombre de Chamas; son todos semicivilizados y trabajan con sus respectivos patronos.

En las cabeceras del río Tamayo hay algunos Amahuacas, pero son pocos. Lo mismo sucede con los Remos en la quebrada de Cayaria. En el bajo Ucayali, se encuentran muy pocos infieles; en el Alto Tapiche, hay la tribu que llaman Capanahuas, pero que tampoco es numerosa. En mi concepto, los mencionados infieles, no pasarán de 5,000 en todo el Ucayali.

En la extensión de inmensos terrenos que hay entre el río Pachitea, Aguaitia, viven los bárbaros antropófagos llamados Cachibos. Creen algunos que son muchos miles; pero yo soy de parecer que no pasan de 2,000; ésta es una tribu aborrecida y perseguida por todo el mundo.

En la región del Ucayali, que está bajo nuestra jurisdicción, el número aproximado de infieles es de 7,000; y el de cristianos católicos de 36,000, lo que hace un total de 43,000 habitantes.

En las tres regiones que comprende nuestra Prefectura Apostólica, hay 71,600 cristianos católicos y 30,000 que, por desgracia, se hallan todavía en la infidelidad. Total de habitantes: 144,000.

Las escuelas que hay en la Prefectura Apostólica, entre Fiscales, Municipales y particulares, son 32. El número de alumnos aproximadamente entre niños y niñas es de 2,000. Tenemos 28 entre iglesias y capillas. Los pueblos, caseríos y haciendas, sin contar las residencias, que llamamos cristiandades, son más de 300.

El número de obreros evangélicos que sacrifican su vida en las Misiones de la montaña, distribuidos en los lugares arriba indicados, es de 14 Religiosos y 2 sacerdotes seculares, cuyos nombres son los siguientes:

El reverendo Padre Prefecto Apostólico, Fr. Agustín Alemany, del convento de Cajamarca. Reverendo P. Fr. Leovigildo Olano, del convento de Cajamarca; Rdo. P. Fr. Antonio Batlle, del convento de Ocopa; Rdo. P. Fr. Buenaventura Ivars, del convento de Ocopa; Rdo. P. Fr. Bernardo Irastorza, del convento de Ocopa; Rdo. P. Fr. Santiago Zarandona, del convento de los Descalzos de Lima; Rdo. P. Mariano Lagarra, del convento de los Descalzos de Lima; Teófilo García, del convento de los Descalzos de Lima; Ignacio Arana, del convento de los Descalzos de Lima; Rdo. P. Agustín López, del convento de Arequipa; Rdo. P. Leonardo Díaz, del convento del Cuzco; Fr. Pascual Balaguer, del convento de los Descalzos de Lima; Fr. José María Teorando, del convento de Descalzos de Lima; Fr. Benito Manrique, del convento de Arequipa. El presbítero Miguel Zumaeta, sacerdote secular de Chachapoyas. El Cura Párroco de la colonia alemana del Pozuzo.

## NOTICIAS VARIAS

### Italia.

*Nueva oración indulgenciada.*—Su Santidad el Papa se ha dignado conceder 300 días de indulgencia, que se pueden ganar una vez al día, á cuantos recen la siguiente oración, que de veras recomendamos á nuestros lectores y á cuantos anhelan la extensión del reinado de Jesucristo sobre la tierra. Dice así:

«Oh María, refulgente Estrella de la mañana, que en alborando la tierra nos hiciste ver el nacimiento del Sol de justicia y de verdad, dignate suavemente amanecer para los habitantes del imperio del Japón, para que, desechadas las tinieblas de sus entendimientos, conozcan fielmente al candor de la eterna Luz, á tu Hijo, Nuestro Señor Jesucristo. Amén.»

*Noticias varias.*—Pío X ha mandado que se redacte un informe completo y justificativo del empleo de los fondos que se le confiaron para aliviar á las víctimas de los terremotos de Calabria y Sicilia. Los donativos importan doce millones de liras. Tres millones se han empleado en la reconstrucción y reparación de iglesias y escuelas; dos millones en la fundación de asilos y el sostén de los numerosos huérfanos, y lo restante en auxilios y socorros á viudas, familias, etc. El Papa, además, y de su peculio particular, ha destinado un millón de liras para reedificar los seminarios. Asimismo Pío X es quien sufragará los gastos de la erección de la catedral de Reggio, cuya primera piedra fué colocada por un enviado especial del Vaticano.

\*

—El P. Adolfo Müller, S. J., ha sido nombrado Rector del Colegio Germánico, en sucesión del P. Biederlack. El P. Müller nació en 1853 cerca de Colonia, en Alemania. Fué discípulo del P. Secchi, y tomó su lugar como profesor de astronomía en la Universidad Gregoriana. Al presente era director del Observatorio del monte Gianicolo. El P. Müller ha compuesto un Manual de Astronomía, tres volúmenes sobre Copérnico, uno sobre Kepler y otro sobre Galileo.

—El 4 de Octubre los Franciscanos celebraron el séptimo centenario de la fundación de su Orden. Su Santidad les dirigió una carta de felicitación. Según el *N. Y. Freeman's Journal*, hay en todo el mundo, en números redondos, 25,000 frailes franciscanos, 100,000 Hermanas franciscanas y 1.000,000 de terciarios franciscanos.

—Los Redentoristas van á abrir una casa internacional de estudios en Roma.

### Bélgica.

*El prosperar de esta nación gobernada por católicos.*—Un diario chino de Pekín, titulado *El Nacional*, llama la atención de sus paisanos sobre el peligro belga. Dice que en la lucha internacional para la penetración económica en China, la pequeña (y católica) Bélgica es más de temer que las grandes potencias europeas. Porque aunque de poca importancia militar, esta pequeña nación es una gran potencia económica, la cuarta del mundo. Si se le permite sentar pie en el Celeste Imperio como concesionaria de ferrocarriles, no pueden preverse las consecuencias políticas que se desarrollarán, á la par que las económicas.

### Estados Unidos.

*Fiestas del centenario.*—Durante la celebración del centenario de la fundación de la ciudad de Saint Louis, los alumnos de las escuelas parroquiales de la ciudad hicieron una grandiosa demostración en el Forest Parck, al pie del Art Hill, en el mismo sitio que ocupó la Exposición Universal. A las tres de la tarde cerca de 25,000 niños estaban reunidos ante la magnífica estatua ecuestre de San Luis, rey de Francia y patrón de la ciudad que lleva su nombre. Monseñor Clennon, arzobispo de Saint Louis, y Mons. Hennessy, obispo de Wichita, presidían. Los niños estaban rodeados por una muchedumbre de 60,000 adultos. Después de unas escogidas piezas de música, ejecutadas por la banda italiana del P. Spigardi, se entonó el *Veni Creator*, y se rezó en voz alta una década ó misterio del Rosario, y se concluyó con el canto solemne del *Salve, Reina y Madre*. El Choral Club de los Caballeros de Colón cantó los *Improperios*, de Palestrina, y la banda de música de los «Muchachos del P. Dunna» remató la primera parte del programa. La segunda empezó con el canto del *My Country 'tis of Thee*, en que todos los niños tomaron parte. El señor Arzobispo se adelantó en la plataforma, y fué saludado por una tempestad de aplausos. Exhortó á la juvenil asamblea á mostrarse buenos cristianos y honrados ciudadanos, á imitación del glorioso y real Santo cuya estatua dominaba el concurso. Después de las patrióticas notas del *Star Spangled Banner*, ejecutado por el coro de los Caballeros de Colón, el alcalde de Saint Louis, Sr. Kreismann, ensalzó los méritos que los católicos tenían en el desarrollo y prosperidad de la reina del valle del Mississipi, y acabó implorando la bendición divina sobre sus jóvenes amigos. Los solemnes acentos del *Te Deum*, cantado por las diferentes nacionalidades, cada una en su lengua, fueron el digno remate de aquella inolvidable demostración.

*Noticias varias.*—El 10 de Octubre 30,000 personas se arro-

dillaron sobre el césped del Parque Occidental de Jersey City para recibir la bendición del Santísimo Sacramento, que se dió á la conclusión de la parada de la Unión del Santo Nombre.

—La cosecha de fruta del Grand Valley, en Colorado, desde Loma hasta Palisades, valuada en 3.000,000 de duros, ha sido salvada de la helada por medio de 300,000 marmitas de hierro en que se quemaba petróleo ó carbón. La temperatura fué así levantada de ocho á nueve grados Fahrenheit.

—Las minas de cobre de Arizona producen anualmente 1.860,000 libras de este metal con un promedio de costo en la extracción de 10 centavos por libra, lo que resulta más barato que en cualquier otra parte del mundo.

—El año que viene los Caballeros de Colón harán una gran peregrinación á Génova, la ciudad natal de su Patrón. Los acompañarán Mons. Keane, obispo de Cheyenne, y el Padre P. J. McGivney, hermano del fundador de la Orden.

—Un terrible huracán barrió las costas de Florida. Se cree que las víctimas pasan de un millar. Key West ha sido transformado en un montón de ruinas.

### Méjico.

*Nuevo árbol algodouero.*—Una poderosa Compañía ha experimentado ya en el Estado de Oajaca los beneficiosos resultados de un nuevo árbol algodouero procedente de Australia. Se llama Caravónica; sus fibras son más bellas y más largas que las producidas por las plantas de algodón ordinarias. Se siembra ó planta indistintamente, y produce cosechas cada siete meses durante seis ú ocho años que forma la vida de esta planta. Requiere un riego continuo, pero ofrece grandes ventajas, especialmente su venta, que se cotiza con un 20 por 100 mayor que la del algodón de la planta común. La Compañía en cuestión tiene ya plantados 2,600 acres en el distrito de Unión Hidalgo, en Oajaca, y va preparando 100,000 más.

*Coronación de la Virgen de Celaya.*—La Virgen de Celaya fué solemnemente coronada en presencia de un concurso extraordinario de Obispos, sacerdotes y fieles. Esta célebre imagen fué dada á los Franciscanos por D. Martín Ortega, uno de los cuarenta españoles que en primero de Enero de 1571 fundaron la Villa de Nuestra Señora de la Concepción, de Celaya. Fué hecha la corona de oro por el joyero de Guanajuato, el Sr. Inés Castillo, quien tardó en su confección más de un año, cobrando por su trabajo 2,500 pesos. La corona afecta la forma imperial; el cuadrado donde descansa mide trece centímetros de diámetro, y la altura es de cincuenta; parten del cuadrado seis imperiales primorosamente cincelados, sobre los cuales está un mundo y la cruz final; toda la corona es de oro de 22 quilates; 1,600 perlas, 1,000 brillantes de diversos tamaños y 40 piedras de color completan la lujosa corona, que pesa en su conjunto 1'666 kilogramos. Entre las piedras preciosas de color hay esmeraldas, rubíes, zafiros, amatistas y topacios. La magnífica corona ha sido admirada como una obra de arte, y personas concedoras la valuaron en 30,000 pesos. El Sr. Castillo hizo también una aureola de oro con doce estrellas, del mismo metal y piedras finas de varios colores.

### Argentina.

*Progresos materiales.*—El Gobierno acaba de publicar un libro titulado *Política Comercial Argentina*. De él se desprende que en cuanto á comercio exterior, Argentina viene inmediatamente después de los Estados Unidos, antes de Canadá. Proporcionalmente con el número de habitantes, el movimiento comercial de la República es igual al de la Gran Bretaña y dos veces y media mayor que el de los Estados Unidos. Inglaterra envía á Argentina cada año mercancías por valor de 100.000,000 de duros. El año pasado envió efectos de algodón por valor de 2 752,251 libras esterlinas, efectos de lana por 1.511,803 libras, máquinas, etc., por 2.458 180. De la Deuda exterior de Argentina, que asciende á 767.715,332 de duros, el oro inglés cubre 700.000,000 de duros.

Para remediar la falta de brazos para la agricultura, el Gobierno hace ofertas especiales á los emigrantes de las naciones latinas. El año pasado llegaron 150,000 españoles y 100,000 italianos. Hace diez años Argentina exportaba 1.213,429 toneladas de trigo y 1.116,216 toneladas de maíz. El año pasado estas cifras subieron á 3 636,249 y 1.711,804 toneladas respectivamente. Argentina posee 26.000,000 de cabezas de ganado, 5.500,000 caballos, 1.000,000 de mulas y 77.500,000 ovejas.

### Cuba.

*Resultados de la enseñanza sin Dios.*—Apenas hace ocho años que, á raíz de la independencia, fué desterrada de las escuelas la asignatura de Religión, y ya se notan sus efectos maléficis. Sube una juventud licenciosa, turbulenta, indomable y corrompida, y hasta niños de corta edad causa horror verlos sin fe, sin religión, sin respeto á nadie y manchados con todos los vicios. Asustados ante esa perspectiva, innumerables padres de familia y gran parte de la prensa piden que se restablezca la enseñanza del catecismo, apoyándolos con la elocuencia de su palabra el Secretario de Instrucción Pública y oradores y políticos de la talla de Finlay y Montoro.

### Japón.

*¿Por qué tanto armamento?*—Desde la guerra con Rusia el Imperio del sol naciente ha más que doblado sus fuerzas militares. El ejército cuenta actualmente 19 divisiones, de las cuales 18 son de línea y una de guardia, y un cierto número de unidades independientes. Una división comprende cuatro regimientos de infantería, un regimiento de caballería, un regimiento de artillería, un batallón del tren y un batallón del genio. Las unidades independientes constan de cuatro brigadas de caballería, tres brigadas de artillería de campaña, dos brigadas y nueve batallones de artillería pesada, tres batallones de artillería de montaña y una brigada afectada al servicio de los ferrocarriles y telégrafos. La infantería cuenta 129,960 hombres, la caballería 14,500, la artillería de campaña 11,270, la artillería pesada 5,600, el genio 10,400, el tren de equipajes 9,240, etc. Bajo pie de guerra, sin contar los 10,000 hombres de Formosa, el ejército japonés se constituye de 1.214,000 hombres, 15,000 oficiales y suboficiales del ejército activo y un gran número de oficiales de reserva.



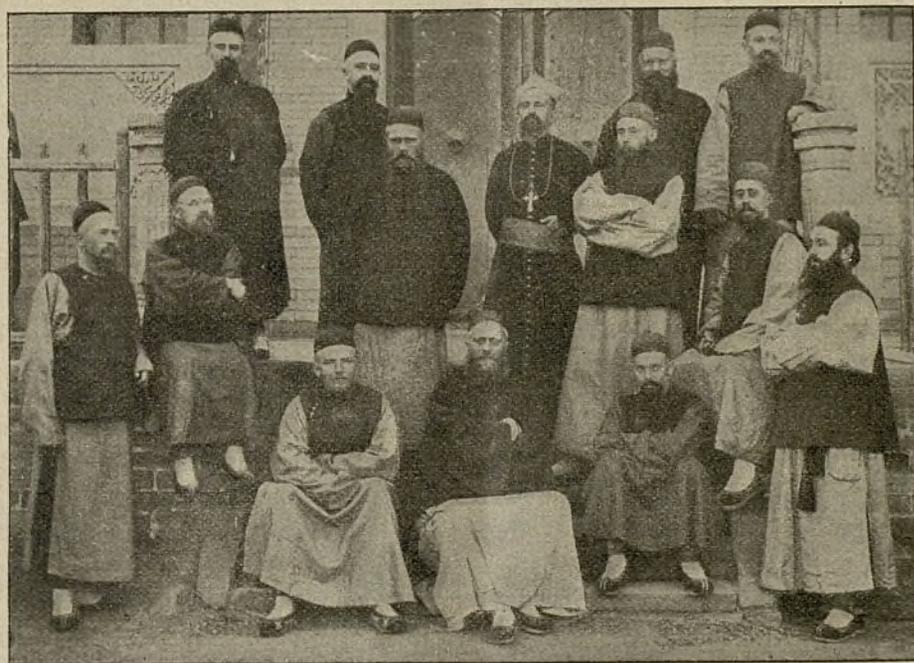
## EL VICARIATO APOSTÓLICO DE BAGAMOYO

(Conclusión)



En el Sud del Vicariato estamos sitiados de cerca por los ingleses de Mpwapwa y Mamboy, quienes ejercen gran influencia en el país, que se extiende al Oeste de Mhonda é Ilonga. Estas dos Misiones se ven obligadas á hacer grandes sacrificios para instalar cate-

á la par financiera y religiosa. Los salarios y los precios de los víveres han experimentado un alza enorme, cuyas consecuencias sufren hasta las Misiones. Desde el punto de vista religioso, el contacto constante de nuestros cristianos con los negros arabizantes de la costa ha producido efectos desastrosos: se han introducido la circuncisión y otras costumbres musulmanas; algunos cristia-



CHINA.—MONS. HUBERT OTTO, DE LOS MISIONEROS DE SCHEUT (BÉLGICA), VICARIO APOSTÓLICO DEL KAN SOU SEPTENTRIONAL, Y ALGUNOS DE SUS MISIONEROS.—Reproducción de fotografía.

quistas hasta á dos jornadas de su centro, á fin de contrarrestar el movimiento de expansión de las Misiones protestantes. La Misión de Mhonda, por ejemplo, mantiene veinte catequistas, lo que supone un gasto anual de más de 1,300 francos.

Empero, los más excelentes resultados coronan los esfuerzos de estos catequistas, por lo cual la Misión sufre gustosa el sacrificio. Mhonda cuenta 3,000 cristianos, y diseminadas por toda la Misión posee veintiuna escuelas. Pronto el desarrollo de sus obras hará precisa la instalación de las Hermanas cerca de las residencias de los Misioneros. Ilonga es el centro de una cristiandad no muy numerosa, pero floreciente. Además de las dieciséis escuelas de catecismo que de ella dependen, cuida de la evangelización de Vidunda y Kité. En ambos pueblos, particularmente en el primero, sería de gran utilidad un misionero con residencia fija; pero por falta de recursos no podemos atender á esta necesidad. El país ha sido puesto bajo la protección de San José.

En esta parte del Vicariato, las Misiones de Mrogoro, Matombo, Tunungno y Mgueta sufren terrible crisis, ocasionada por la construcción del ferrocarril de Daressalam á Mrogoro (230 kms.), cuya línea dentro pocos meses se prolongará hasta Kilossa. Esta crisis es

nos han vuelto á la poligamia, otros han apostatado, y la obra de la evangelización se va haciendo cada vez más difícil. La Misión de Mrogoro, que es la que más ha sufrido, cuenta este año 800 cristianos menos que el anterior.

A pesar de todas estas dificultades y miserias, el Vicariato Apostólico de Bagamoyo ha realizado durante este último período felices y reales progresos, que si no han sido mayores y más conformes con nuestros deseos, se debe á la falta de personal capaz para atender á todas las necesidades de la evangelización. Para evangelizar nuestras dieciocho Misiones tenemos sólo treinta Padres y veinte Hermanos.

El número de nuestros cristianos se eleva á 13,600. Además de los misioneros, 169 catequistas cuidan de la instrucción religiosa de las almas. Concurren á nuestro catecismo unos 12,000 niños. Durante el año 1907 bautizamos 845 adultos y 810 niños. En su visita pastoral al Vicariato, el Ilmo. Sr. Vogt administró el sacramento de la Confirmación á más de 1,500 cristianos.

¡Dígnese el Sagrado Corazón de Jesús, á quien ha sido consagrado este Vicariato, continuar derramando toda suerte de gracias de conversión y perseverancia sobre los infelices negros de estos países, y secundar en sus trabajos á los misioneros que los evangelizan!

## LA FIESTA DE LOS CRISANTEMOS EN EL JAPÓN



Vi visto al emperador que vestía, como siempre, uniforme de mariscal; pero esta vez pasando una revista á crisantemos, á soberbios crisantemos de todos los matices, alineados y rotulados, en perfecto orden, bajo tiendas provisionales levantadas en el centro del parque imperial de Aoyama.

En frente de los crisantemos, los diversos personajes oficiales, príncipes y ministros, miembros de la Cámara de los Pares y simples diputados, formaban una cerca compacta. Envidié la suerte de aquel monarca, que así tuvo ocasión de admirar dos colecciones únicas en el mundo: de flores la una y la otra de sombreros de copa. Pero él pasó con aire soberano, sin dignarse mirar siquiera ninguna de las dos.

A algunos pasos detrás del monarca seguía su esposa, vistiendo á la europea: falda primaveral de color claro y sombrero con plumas. Pasó también con la cabeza erguida, cuidando sencillamente de mantener la sombrilla del todo inmóvil.

La emperatriz, que es pequeña de estatura, anda á pasitos acelerados y bruscos; parece incómoda vistiendo á la europea.

Como nacida muy antes de la revolución de 1868, conoció de soltera la suntuosidad de los ricos y holgados *kimonos*, y, en su calidad de mujer, si es presumida, debe echar de menos los bellos trajes nacionales, tan armoniosos y cómodos, y aquellos peinados negros y relucientes que, con seguridad, valían mucho más que los actuales.

Tras de la emperatriz Karuko iba el príncipe heredero Yoshi Hito Haruno Miya, un jovencito que casi no aparenta sus veinticinco años, de rostro amable y simpático, mirada suavísima y naciente bigote que apenas sombrea el labio, bastante fino, cosa rara en el Japón.

Al príncipe imperial, por ser de constitución muy débil, rodeáronle de cuidados preciosos, pues es el único sobreviviente de los hijos del emperador, habiendo los demás fallecido en edad temprana. Afortunadamente para aquella gloriosa dinastía, pudo el joven príncipe, á pesar del estado de su salud, llegar á la edad de hombre. En 1900 se casó con la princesa Sadako, hija del príncipe Kujo, y actualmente tiene dos hijos, Hirvito, que nació en 1901, y Yasushito, que vió la luz un año después. Por lo tanto, no se extinguirá la dinastía.

El príncipe heredero, en su calidad de coronel de la guardia, precedía á las princesas imperiales, que vestían á la europea, con sombreros modernos. Mucho sienten verlas de tal modo, pues sus trajes japoneses les sientan mucho mejor.

¡Qué bárbaros nosotros los europeos obligando con nuestra influencia al Japón oficial á adoptar nuestras modas, que tan poco le convienen!

La familia imperial, cuando hubo desfilado ante los crisantemos, dirigióse á un espacio cubierto de telas de

tienda. Estaba dispuesta allí la mesa imperial, adornada de flores; había también otras mesas reservadas para los diplomáticos extranjeros, y, finalmente, una especie de aparador monstruo, de un centenar de metros, para los demás convidados.

Después de haberse hecho presentar los diplomáticos extranjeros, el emperador y su familia se sentaron en la primera mesa y pusieron á todo el mundo á sus anchas, mostrando que un buen apetito era perfectamente tolerado.

Entonces se desarrolló una escena inolvidable: vi confusamente centenares de gabanes desencadenarse en extrañas oleadas sobre el aparador; los remolinos de éstas arrojaban sobre mí pequeños seres cubiertas las cabezas con sombreros de copa; y aquellos caballeros, con nobles ademanes, blandían vituallas y copas de champaña. Algunos mandarines chinos, en traje nacional de ceremonia, añadían una nota pintoresca al ya alegre conjunto. Desde el principio ya se apoderaban de todo lo que les vino á la mano; y luego, habiendo puesto á salvo el botín, instalábanse en una mesa campestre; comían y bebían á más no poder, como si tomaran represalias del Japón. Uno de ellos, sobre todo, un mongol enorme, estuvo formidable. No cesó ni un momento, durante una hora, llenándome de admiración y de asombro.

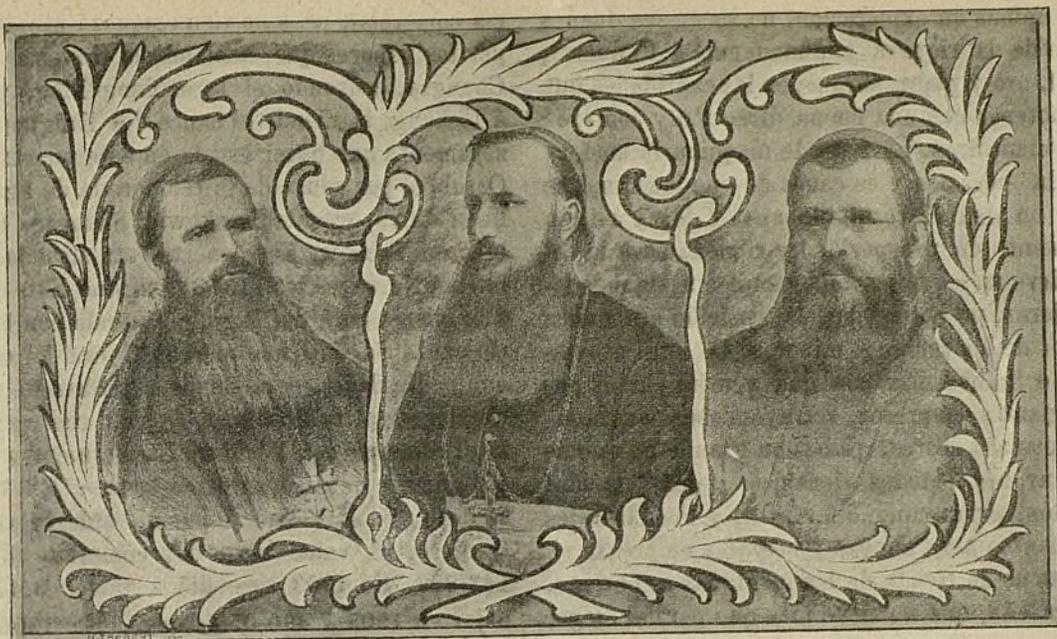
Por lo que á mí toca, sentía grande interés paseándome entre la multitud de invitados, pues allí estaban todos los hombres notables del Japón.

Entre ellos fijéme, sobre todo, en el Marqués de Ito. Aquel vejete que todavía conserva un aire juvenil á pesar de su edad avanzada, iba de grupo en grupo, todo ojos y oídos, vigilándolo todo y juzgando probablemente á muchos hombres. Para él no hay un momento perdido; es un personaje universal; todo lo sabe y todo lo dirige. En él se resume todo el Japón.

A veces una sonrisa vagaba por sus labios y en sus ojos medio cerrados y brillantes; acaso algunos extranjeros le divertían.

Al cabo de una hora retiróse la familia imperial; sin embargo, continuó el banquete. Los comensales se habían diseminado por dondequiera, alrededor de las mesas que tenían á su disposición. Algunos de ellos estaban muy alegres, y los demás muy tristes, según la influencia de los vinos de Francia en cada estómago; pero nadie pensó en los crisantemos, por más que la fiesta no tuviese otro nombre que el de dichas flores; éstas permanecían á lo lejos solitarias, sin que un artista contemplara su deslumbrante belleza. ¡El apogeo de los crisantemos terminó ya! Aquello estaba en carácter en la época del antiguo Japón poético y caballeresco.

El día iba á caer, y un gran sol poniente arrojaba fulgores de incendio en los troncos de los viejos árboles; y en los estanques del parque imperial tintas leonadas del otoño jaspeaban el agua ya oscura; y debajo de los arcos rojos pasaban diputados con gabán y sombrero de copa. Infundía tristeza verles con tal indumentaria en aquel admirable paisaje.—C. E.



CEYLAN.—LOS TRES PRIMEROS APOBISPOS DE COLOMBO, NN. BNJEAN, MELIZAN Y COUDERT, OBLATOS DE MARÍA INMACULADA.  
Reproducción de fotografía.

## UNA EXCURSION POR LA PROVINCIA DE HU-NAN (CHINA).—ALREDEDOR DEL LAGO TUNG TING

POR EL P. GAUDENCIO CASTRILLO



UCHO se ha ponderado en todos los tiempos el talento extraordinario de los chinos. Mas yo creo que su imaginación está muy por encima de su inteligencia. En efecto, basta recorrer algunas regiones del

Celeste Imperio, en compañía de un buen intérprete que ponga al viajero en comunicación con los naturales del país, para convencerse de que predomina la *loca de la casa* en el carácter y en las costumbres del pueblo chino. Montes, valles, ríos y lagos, todo, en fin, tiene para ellos su origen en la mitología; intervienen en su formación dragones, tortugas, leones, juntamente con hadas, duendes y vestiglos; en una palabra, *Las mil y una noches* de los hijos del desierto quedan eclipsadas por los brillantes resplandores que reflejan las antiguas leyendas de los hijos del cielo.

No tratamos al presente de invadir el campo, digámoslo así, social en que se desenvuelve la vida del pueblo chino, tan magistralmente estudiado ya por mi condiscípulo el P. Hospital en cartas tan amenas como interesantes; nos concretaremos exclusivamente á decir algo acerca de la producción y riqueza de Hu-nan, sobre todo de la región que comprende el Vicariato apostólico en que con tanto heroísmo y abnegación evangelizan los misioneros Agustinos (1).

Con frecuencia se oye hablar en tonos tan altamente

(1) Debo hacer constar aquí, y lo hago con el mayor gusto, que este mi modesto trabajo ha sido hecho teniendo ante la vista observaciones y notas muy interesantes que me proporcionaron mis hermanos los misioneros de Hu-nan, al hacer yo una excursión por aquel Vicariato en compañía de los RR. PP. Luciano M. Illa y Ricardo Deza, que giraban allí la visita por mandato de nuestro Padre Provincial.

laudatorios de la agricultura en China, que se hace imposible creer haya otra región en el globo que pueda sostener con aquélla una comparación ventajosa. Pero no creemos justificadas semejantes apreciaciones, porque, sin salir de nuestra amada España, tenemos la hermosa región de Levante, donde brazos expertos é inteligentes han hecho de aquellos terrenos de labradío un riquísimo verjel. Inferiríamos una injuria muy grande á nuestros agricultores si tratásemos de ponerlos al nivel de los agricultores chinos. Reconocemos, sin embargo, la habilidad y laboriosidad de estos naturales, dotes que poseen en grado superior y que, aplicadas á un suelo feraz, hacen brotar como por encanto la riqueza y abundancia del seno de la tierra; pero distan mucho todavía de servir de modelo en la agricultura á los pueblos de Europa. Distancia enorme, que no salvarán sino después de muchos años de perfeccionamiento y de progreso.

Nuestra excursión comenzó por la parte más pobre de la comarca. El distrito de Lin-siang, que comprende Yalán, Niekase, S'atan y Yuingsi, es muy quebrado y montañoso; pero los indígenas han sabido aprovechar sus valles y laderas para el cultivo del arroz, trigo, mijo, habas y sago, dejando las colinas y montes para la plantación del famoso té. Digo famoso, porque se le conceptúa desde muy antiguo como el mejor de todo el Imperio, y por ser del que se sirve al emperador como especial tributo. En Abril y Mayo, época de la primera recolección—la segunda es en Septiembre,—los mercados de Niekase, Lingsiang y Yuingsi se hallan concurridísimos en busca de la aromática hoja del té, artículo único de exportación en toda esta comarca.

Las montañas son muy ricas en minerales. Se halla oro, plata, aluminio, hierro, carbón y piedra caliza.

Aunque hay minas en explotación, no sacan sus dueños las ventajas de la riqueza y abundancia del mineral; se extrae, sí, oro y plata, pero no en las cantidades que se podrían obtener con una buena dirección y con procedimientos científicos. La falta de maquinaria moderna dificulta la operación y es causa de que las minas se obstruyan y no den el resultado apetecido; y así, en vez de ser fuente de prosperidad y riqueza para la comarca, no sirve más que para dar empleo á algunas familias y mejorar, no en mucho, la posición económica de los dueños de los terrenos mineros. De aquí proviene la apatía é indiferencia con que ven los chinos pudientes semejantes empresas, retrayéndose, por consiguiente, de otras mayores. ¡Lástima grande que no se quiera utilizar los métodos científicos de explotación! Los resultados serían muy diferentes, y los naturales cobrarían alientos para nuevas y mayores empresas.

De la parte no cultivada de las montañas se obtiene, además de la leña, que no sirve más que para el fuego, el pino, samo y roble para edificar, la cera de vegetales y un aceite que utilizan en el calafateo de las embarcaciones.

La carencia absoluta de carreteras y caminos dificulta en gran manera el transporte de las mercancías. Los lindes de las sementeras son las únicas vías de comunicación, si exceptuamos los muchos riachuelos que van á pagar su tributo al río grande ó azul. Para el transporte de los productos son más usadas las vías fluviales que las de tierra. La explicación es bien sencilla: los chinos no son aficionados á los animales de carga, por lo cual éstos no abundan; de modo que tendrían que llevar sus productos á hombros, lo que haría poco rápido y muy costoso el transporte; así que optan por enviar sus géneros en barcas, cuya tripulación se compone de dos ó tres hombres ordinariamente. Hablo de las embarcaciones que circulan por los riachuelos de este distrito. A nada menos que á 600,000 medias cajas anuales de té (cada media caja tiene de 65 á 70 libras inglesas de peso) asciende lo que se exporta de esta provincia, en su mayor parte, y sin sombra de duda, de la mejor calidad, procedente de la comarca de que venimos haciendo mérito.

*Yochow.*—La población de Yochow, aunque cuenta unos 20,000 habitantes, no sería de ninguna importan-

cia comercial, pues no tiene riqueza propia, si no fuera por los vapores que, haciendo la travesía de Hankow á Changsa, cruzando el lago Tung-Ting, y de Hankow á Itchang, siguiendo el cauce del Yangtze, tienen forzosamente que hacer escala en este puerto. De Abril á Octubre, por causa de la temporada de aguas, hay otra línea de vapores de Hankow á Shangté, tocando también en Yochow. Este puerto está situado á los 29° 23', latitud Norte y á los 113° 8' longitud Este (Greenwich), á la misma boca del lago y tocando con los bancos del río azul. Su posición mercantil era la más ventajosa que podía darse, pero Changsa y Shangté, abiertos últimamente al tráfico europeo, mataron casi por completo el comercio con Yochow. Las siguientes cifras vienen á confirmar nuestro anterior aserto: En 1900, cuando se declaró á esta ciudad puerto abierto al tráfico extranjero, el valor neto del comercio fué de taeles 143,827. En 1903 ascendió á taeles 3.473,241, para bajar en 1905 á 490,058 taeles. En 1906 fué de taeles 747,088. Cuando este puerto era el término de la navegación extranjera en aguas de la provincia de Hunan, ocupaba posición más ventajosa, por ser centro comercial de toda la comarca; pero ha perdido mucha de su importancia político-económica al quedar relegado á un puerto intermedio. Quizá con la línea férrea que últimamente se ha comenzado á abrir vuelva á adquirir su esplendor antiguo.

La tarde del 27 de Octubre de 1903, á eso de las tres, abandonamos la ciudad de Yochow para Huayong. Atravesando el famoso lago Tung-Ting y cogiendo el cauce del primer río, que desemboca en el mismo lago á la derecha, después de muchas sinuosidades (todas las revueltas que hace el río), se llega á esta población. A una y otra parte del río hay explanadas tan llanas como la palma de la mano, formadas del limo que dejan las aguas del río y del lago después de las inundaciones; terreno fertilísimo de aluvi6n, pero que no se puede utilizar para plantaciones, porque en tiempos de avenidas se inunda. El artículo principal para la exportación es el arroz, que llevan á vender á la provincia de Hupeh ó á cambiar por otros artículos de primera necesidad, v. gr., sal. El Gobierno chino tiene estancada la sal en la provincia de Hunan, alcanzando aquélla algunas veces un precio fabuloso.

## «TALES DIOSES, TALES FIELES»

POR EL R. P. F. DWELSHAUVERS, S. J.



**A** ver, lector amigo, que incesantemente se te piden oraciones y sacrificios por la conversión de los paganos, más de una vez te habrás preguntado: ¿Será cierto que urge tanto consagrar cuerpo y alma á la conversión de los paganos?

Voy á contestarte con palabras precisas y... breves.

Empiezas preguntándome, ¿qué debo opinar de este paganismo que tiene esclavizados tantos millones de almas?—Sabes que sólo en la Misión de Bengala hay

más de veinte millones de hombres, de los cuales ni el uno por ciento son católicos.—¿Qué es, pues, el *Brahmanismo*?

Otros más experimentados que yo tendrían no poco que reflexionar para responderte... Visto y meditado todo, ocurreseme lo del poeta:

¡Ah! sólo encuentro desorden que repugna. .

y otras cosas. Este desorden, esta mezcolanza verdaderamente horrible, que se apellida hinduismo, veámoslo descompuesto en algunos de sus elementos.

a) El *panteísmo*, orgullosa é impía idea que todo lo convierte en parte integrante de Dios, es uno de los más importantes componentes.

b) El *politeísmo*, con sus millares de dioses de todo calibre, componente que absorbe las cuatro quintas partes, y,

c) por último, *simultáneamente* con el politeísmo, el culto de los malos espíritus, la *demonolatria*, con sus innumerables supersticiones, cubre de espesas tinieblas toda la sociedad indu, del paria al brahmán.

He aquí cuatro ideas que no por ser muy *generales* son menos *exactas*. Para concretarlas visitemos el panteón indu.

Prepárate para cruel decepción. No podremos ver al «Brahma supremo,» dios de los panteístas. Ser ultratrascendental, hasta tal punto nebuloso, incognoscible, inimaginable é indescriptible, que los brahmanes no quieren, y aunque quisiesen no podrían, pintarlo, y del cual decimos con razón á estos idealistas: «¡Vuestro Brahma supremo! ¡Si no es más que un caos, un vacío,



Siva Brahma Vishnu  
Fig. I.—LA TRIMURTI

una pura negación, un abismo sin fondo! ¿Para qué sirve un dios apático, reconcentrado sobre sí mismo, resultado en sueños?»

Las poblaciones rurales, la gente simple, es decir, las nueve décimas partes del país, han hallado algo que les gusta más: algo concreto, sensible.

Examinemos sus hallazgos: los *dioses populares*.

### 1.º—Dii majores

1.º *La Trimurti*, trío extraño, especie de trinidad india: en el fondo son tres dioses distintos que un esfuerzo sintético ha convertido en uno solo. Los brahmanes, ampliando las creencias populares, han amalgamado tres dioses en uno. Vedlos (fig. 1).

Estas tres cabezas majestuosas, que salen de un mismo cuerpo, son una imagen del «Brahma supremo.» Se divide en tres: Brahma, Vishnu y Siva.

Estos tres grandes dioses tienen, pues, su origen común. Leemos en el Padina-Purana, tratado religioso indio: «En un principio, deseando el dios supremo formar el universo, convirtióse á sí mismo en tres: creador, conservador y destructor. Del costado derecho de su cuerpo produjo á Brahma para que creara el mundo; del costado izquierdo produjo á Vishnu para que lo conservara; y del centro de su cuerpo produjo al eterno Siva para destruirlo.»

La figura que, amigo lector, te ofrezco es reproducción de la tallada en roca en las grutas de Elefanta, cerca de Bombay, que tiene seis metros de alto por siete de ancho. En el centro, Brahma, amodorrado, tiene en



Fig. II.—BRAHMA Y LA «KEYGNE,» SU CORCEL

la mano la copa del asceta indio; á la derecha, Vishnu guarda la flor de loto, su símbolo; y á la izquierda, Siva, con su terrible sonrisa, aguanta un cobracapelo que le mira fijamente.

### 2.º—Brahma

Brahma (fig. II), que da el nombre á los Brahmanes y al Brahmanismo, tiene pocos adoradores. En toda la India no tiene más que dos templos, poco frecuentados.

El motivo de tan escasa popularidad lo explica el Ikanda Purana: «Un día Brahma mintió, llamando por testigo á la vaca Kamadhenu. Indignados los dioses por esta conducta, dijeron á Brahma: «Puesto que os habéis mostrado pueril hasta el punto de afirmar una «mentira, desde hoy nadie os rendirá culto.» Dicho y hecho.

Se le representa con cuatro cabezas. Este dios, según dicen, un día se enamoró de su propia hija Sadarupa, la cual intentó sustraerse á su vista; pero en segui-

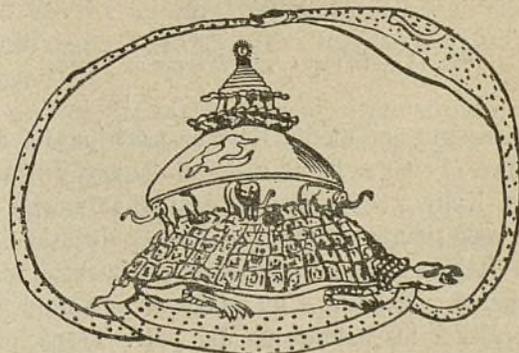


Fig. III.—GEOGRAFÍA INDIA: LOS CIMIENTOS DE LA TIERRA

da, para vigilarla bien y fácilmente, le surgieron al dios cuatro cabezas. Al verlas Sadarupa se remontó á las alturas, y Brahma se permitió el lujo de una quinta cabeza con un nuevo par de ojos. Pero Siva cortó más tarde esta quinta cabeza con la uña del pulgar de su mano izquierda.

Brahma es el dios que creó el mundo, no de la nada,

como algunos pretenden, sino de su propia substancia. Los libros sagrados de la India se contradicen al explicar la manera cómo se verificó esta *emanación*. He aquí, para dar una idea del género, la solución original del problema cosmológico de los soportes de la tierra (fig. III). La hallamos en los Puranas, obra que pretende ser una enciclopedia científica: «La tierra, sostenida por ocho elefantes, descansa sobre una tortuga, la cual á su vez descansa sobre la serpiente divina Ananta, la de las mil cabezas, manifestación de Krichna, el preservador.» ¡Estos son los cimientos de la tierra!

Brahma es también el padre de las castas. En el código de Manón se lee: «Para mayor prosperidad del universo, Brahma, su autor, hizo salir de su boca, de sus brazos, de sus piernas y de sus pies, respectivamente, al *brahmán*, sacerdote y doctor; al *khatiya*, rey y guerrero; al *vaissia*, mercader y colono; y al *sudra*, perpetuo servidor de los demás.»

### 3.º—Vichnu

Vichnu (fig. IV) es el dios conservador del universo, algo así como una providencia universal.

Se cuentan diez grandes encarnaciones ó *avatares* de este dios, seis de ellas en forma humana: hombre-león, enano, gigante, Rama, Krichna y Budha.

La figura adjunta lo representa bajo la forma de Krichna, luchando con la serpiente rey. El Vichnu-



Fig. IV.—KRICHNA, ENCARNACIÓN DE VICHNU

Purana cuenta que un día Krichna pasó junto á un estanque en el cual se había instalado el rey de las serpientes, Kaliya, cuyos dientes destilaban mortal veneno. Al poco tiempo se vió que los alrededores del estanque habían quedado desiertos. Krichna resolvió desalojar al monstruo, á fin de hacer accesibles aquellos parajes á los habitantes del país. Trepó, pues, á un altísimo árbol, y resuelto hundió una rama en el estanque. Al momento, Kaliya y todos sus poderosos congéneres se irguieron furiosos, se enroscaron por el cuerpo de Krichna y le mordieron, ingiriéndole su mortal veneno. Pero Krichna toma súbitamente su forma celeste, se deshace del temible animal, y cogiendo á la serpiente con ambas manos por medio del cuerpo, la obliga á inclinar la cabeza, que aplastó con el pie. Después de haberlo vencido, Krichna bailó sobre el cuerpo del reptil una danza triunfal. La serpiente acabó por

vomitarse oleadas de sangre, y todas las incontables mujeres del temible reptil imploraron la clemencia de Krichna.

Krichna es el ideal de la perfección para ciertos indios, y existe un librito titulado *Imitación de Krichna*, cuya introducción contiene esta ridícula sentencia:

«Krichna es la figura espiritual más grande de cuantas se encuentran en la historia del mundo.»

La vida del opulento Krichna es una serie no interrumpida de fabulosas acciones heroicas: pero además de estas cualidades poco naturales, posee también las



Fig. V.—SIVA, EL DIOS DESTRUCTOR

de embustero, ladrón, adúltero, polígamo (tenía 16,000 mujeres y 180,000 hijos, tan corrompidos, que se vió obligado á matarlos). ¡Tal es el hermoso modelo que proponen á la imitación del mundo!

### 4.º—Siva

Siva (fig. V) destruye y reproduce el mundo al terminar cada edad.

Un día Siva, encolerizado, cortó la quinta cabeza de Brahma, pero al querer echarla por el suelo, vió con asombro que se le adhería á la mano.

Siva vagó errante de un lugar á otro, hasta que un día se le desprendió aquella pesada carga. Esto sucedió en Benarés, y de ello proviene la santidad de este pueblo. Para purificarse del crimen de brahmanicida, Siva se hizo mendigo ambulante; es considerado como el asceta modelo.

Es además dueño y señor de los demonios y bailarines, porque, rodeada la cabeza de cobracapelos, adornado el cuello con un collar de cráneos y rodeado de una multitud innumerable de diablillos, frecuente, según dicen, los cementerios y las piras fúnebres, entregándose con Kali, su esposa, á danzas frenéticas poco dignas de un asceta, mientras su séquito se abandona á iguales excesos. Juzgad de la funesta influencia que deben producir en los adoradores tan malos ejemplos; sobre todo si, como en la India, el culto de Siva y el de Vichnu son los dos polos á cuyo alrededor gravita cuanto de más ortodoxo tiene el paganismo.

En el próximo número veremos que todavía es peor en Bengala.

(Concluirá).

# LA EXPIACION DE UN PADRE

(DIARIO DE UNA ESPOSA MODELO)

TRADUCIDA  
DE LA 2.<sup>a</sup> EDICIÓN FRANCESA

POR

M. C. G.

(Continuación)

5 Diciembre.

Nos ha visitado D. Gustavo D..., y de su agradable compañía nos quedan, como siempre, gratas impresiones y recuerdos. ¡Cuántos y cuán variados sucesos se han desarrollado desde el 1869! Carlos estrechó entre sus brazos con inusitada alegría al amigo tan largo tiempo ausente. Después de las primeras palabras de afecto y satisfacción, y de los mutuos cambios de impresiones acerca de las pruebas sufridas por ambos y de las desgracias patrias,

—¿Cómo siguen tus hijos? preguntó Gustavo. Magdalena será ya mujer.

—Acaba de cumplir diecisiete años; éste es el primero que no va al colegio: en honor de la verdad debo reconocer que es una muchacha excelente é instruida.

—¿Y tu hijo? Al llegar me lo encontré, é hicimos juntos la última parte del camino. No me precisó preguntarle dónde se instruye. Fácil resulta adivinarlo: una hojeada á su porte y tres ó cuatro frases que soltó acompañándome. ¡Elegante chico, alto, robusto, de hermosos ojos... pero alumno al fin de Instituto neutro, y para no desmentir la fama, progresista..., *esprit fort!* Estúpida botica la de estos Institutos; ¿cómo se te ocurrió mandarle á proveer en tal centro?

—Puedo asegurarte...

—No me asegures nada. Si no estás ciego, debes ver, igual y aun más claramente que yo, que tu hijo, durante los cuatro últimos años, lejos de ganar ha perdido, y no poco... ¡lástima de muchacho!... Perdona te hable con tanta franqueza. Ya conoces mi carácter y no ignoras que me la sé bien sabida la historia de los tales Institutos. Quiera Dios que tu hijo sea una excepción, y que salga de la prueba bueno, sencillo, respetuoso. Me ha parecido muy inteligente.

—Siempre es el primero en clase.

—No me admira; mas la instrucción con ser mucho no es todo. Esta es una de las más graves equivocaciones de tales centros docentes: preocuparse sólo de instruir.

En este momento entraron en el salón mi hija y Cloilde, y se interrumpió la conversación, siendo muy distinta al reanudarse.

Carlos estaba visiblemente contrariado... Momentos después invitó á su amigo á dar un paseo, y regresaron al anochecer. Durante la cena me fijé en Luis más aun de lo que acostumbro, y me pregunté repetidas veces qué sería la causa de que Gustavo M... le hubiera, ya á primera vista, juzgado tan desfavorablemente. Desoyendo mis consejos y correcciones, su manera de decir no

es conveniente ni adecuada; contesta con tal aplomo y emite sus opiniones con aire tal de superioridad, que en un joven de sus años da risa. Repetidas veces he sorprendido la mirada de su padre, deteniéndose en él con tal fijeza y expresando tal desagrado, que á las claras evidenciaba su disgusto... Acaso sentía que por desgracia sus juicios acerca nuestro hijo eran demasiado ciertos.

—Magdalena es hermosa, me dijo D. Gustavo al acompañarme del salón al comedor, me encanta su modestia y educación.

—Gracias, es V. muy amable.

—A Luis hay que vigilarlo, añadió. Es muy de temer que los talentos y cualidades con que Dios le ha dotado sean esterilizados por la enseñanza irreligiosa. Carlos me ha dicho que acaba de cumplir quince años. Aun es tiempo de arrancarle de este detestable medio.

—No ignora V. que, dadas las ideas de su padre, esto es poco menos que imposible.

Y nada más, pues ya en el comedor se generalizó la conversación, y á las diez Gustavo D... se despidió para tomar el tren y continuar su viaje.

Ayer, aprovechando unos momentos que me encontré á solas con Carlos, le hablé de la visita de su amigo y de cuanto nos dijo acerca de Luis.

—Gustavo es hombre de prejuicios absurdos, me contestó. Disto mucho de opinar que Luis sea lo que debe ser, pero la culpa de ello no la cargo toda al Instituto. Es una criatura de carácter díscolo, difícil, y precisa educarlo. ¿Acaso un curso en el internado?...

—¡Pero si el cambio más desagradable lo hemos observado después del no corto tiempo que ha sido medio pensionista!...

—Esto es discutible. No comprendo el por qué debería ser así. En el Instituto hay rigurosísima disciplina, y enseñan á obedecer.

Comprendo que cuanto digo es peor, pues Carlos se aferra á sus ideas. Estoy ciertísima que procede de buena fe; ¡qué tristeza, Dios mío, verle tan ciego! ¡Señor, concededme que la desgracia que nos amenaza no sea irreparable!

3 Enero, 1872.

Gozamos un invierno relativamente bueno. Magdalena, á quien proyectábamos presentar á nuestros amigos y acompañar á las mejores reuniones y fiestas, me ha pedido aplazáramos su presentación para el año próximo, y como es aún muy joven, y además sabemos que ya no debe buscar en el mundo el compañero de su vida, hemos accedido á sus deseos.

6 Enero.

El jueves la naturaleza nos favoreció con un día espléndido; mi esposo me invitó á aprovecharlo para visitar á la Sra. de C..., antigua amiga á quien hacía tiempo no habíamos visto. Acepté gustosa, tanto más cuanto creí contribuiría á hacer más agradable á Luis el asunto del jueves. Como el tiempo es fresco y las noches en especial son frías, no pudimos salir en *break*, debiendo tomar el faetón y el *coupé*. Nuestra vecina la Sra. de H... formaba parte de la excursión: en el primer coche nos sentamos esta señora, Carlos, Clotilde y yo; Luis y Magdalena ocuparon el *coupé*. Nuestra anciana y excelente amiga nos recibió con la amabilidad de siempre, contentísima de vernos y de tenernos en su compañía. Luis parecía enojado, y repetidas veces temí que la señora de C... lo hubiera observado, pues le decía con frecuencia lo mucho que sentía no poder obsequiarle con diversiones propias de su edad, ya que la estación impedía la caza, la pesca y aun las largas excursiones. Después de comer regresamos á la ciudad en igual orden que por la mañana, de manera que Magdalena y Luis pasaron no pocas horas solos. Hace un par de años hubiera sido para Luis una gran satisfacción y motivo de vivísima alegría pasarse tan largo rato al lado de su hermana.

Esta mañana acababa de levantarme cuando mi hija me ha pedido permiso para entrar.

—¿Qué tienes? la pregunté.

—Mamá, tengo que hablarle.

—Pero, ¿qué te pasa? le dije al ver que en sus ojos brillaban las lágrimas.

—Estoy muy triste. Con pena le contaré lo ocurrido. Luis ha cambiado en absoluto. ¡Tan bueno como era, tan viva su fe y tan grande su piedad! hoy ¡si conociera, mamá, sus ideas y pensamientos! Ayer en el coche hablamos muchísimo, me dijo disparates, absurdos.

—Tranquilízate, hija mia. No ignoras que á veces los hombres se fingen peores de lo que son. Se avergüenzan de parecer muy devotos.

—Sí, lo sé, mamá. Pero Luis no es de éstos, es muy otro. Hablábamos de Clotilde cuando me dijo que le resultaba exageradamente piadosa.

—Entiendo que en esta materia no cabe exageración, le dije.

—Es una exaltada, y toda exaltación es mala.

—Protesté; se rió, acompañando su sonrisa burlona de despectivo movimiento de hombros. Sentía amarga tristeza, pero no callé. Le dije la gran felicidad que es para el hombre servir fielmente á Dios, cuán breve es la vida y qué atractivos ofrece consagrarle entera para conquistar el cielo.

—¡Ah, el cielo! me interrumpió, ¿quién lo ha visto? Mortificarse toda la vida para merecer ¿qué?... Dios sabe si debo salvarme ó condenarme. Es cuestión resuelta. Inútil, pues, preocuparse de ello.

Recuerdo bien cuánto el capellán del colegio nos explicaba acerca de la presciencia divina, y se lo repetí, pero él, sin prestarme oídos.

—¡Ta..., ta!... decía, música celestial, frases buenas para mujeres. Tengo mis ideas, mi opinión formada...

—¡Infeliz, entonces no crees en nada!

—Espacio, mujer, espacio: creo cuanto un hombre que racione debe creer. Creo en Dios y lo adoro. No soy materialista. Pero mi Dios es diferente del tuyo.

—Hermano mío, de Dios no hay más que uno. Si no adoras el mío, único verdadero, ¿cuál adoras? ¿el de los idólatras? ¿el de Mahoma?

—¿Qué importa? basta que adore uno.

—Disparatas, Luis.

—Te equivocas, raciono... Tú, en cambio, cierras los ojos para no ver.

—Sí, creo, tengo fe; y es para mí triste cosa oír de tus labios opiniones tan erróneas. ¡Si papá y mamá supieran que piensas tan mal!

—Es imposible no hayan visto que desde que frecuento el Instituto he modificado mis ideas. Creo lo que mis profesores creen, defiendo cuanto ellos defienden y condeno lo que condenan.

Por la tarde, al regresar, como de nuevo intentara hablar de religión, le dije que lo dejara, que prefería rogar por él y que rezaría el Rosario.

El, entonces, acomodándose en el ángulo del coche, se durmió, no despertando hasta la entrada de la ciudad.

—¿Qué, me dijo al despertar, has rogado por mí?

—Con toda mi alma.

—¡Por esto habré dormido tan bien!

—Mamá, ¿y no podemos hacer nada para que renazcan en el alma de Luis las santas ideas, los nobles sentimientos de antes? ¿Será cierto que sus maestros son tan malos?

—Espero que no.

—¿Por qué papá le mandó al Instituto? Los Padres lo hubieran educado mejor.

(Continuará).



## LIMOSNAS

PARA COADYUVAR Á LA SANTA OBRA DE LA  
PROPAGACIÓN DE LA FE

R. P. Fr. José M.<sup>a</sup> Alvarez, Prefecto Apostólico de Shikoka Jókushima (Japón)

**Elgoibar (Guipúzcoa).**—Varios católicos. . . 9 Ptas.

Para las Misiones más necesitadas

**Elgoibar (Guipúzcoa).**—D. Esteban Unzueta.. 1 Pta.

TIPOGRAFÍA CATÓLICA, Pino, 5, Barcelona